



**Centre de recherche et de développement en éducation**

**Faculté des sciences de l'éducation  
Université de Moncton**

**Rapport annuel 2001-2002**



## Table des matières

	page
1. Description du CRDE.....	1
1.1 Définition.....	1
1.2 Objectifs.....	1
1.3 Équipe du CRDE et emplacement physique.....	2
1.4 Fonctionnement et structure.....	3
1.5 Bénéficiaires.....	4
1.6 Méthode d'évaluation.....	4
1.7 Financement.....	5
2. Activités des membres du CRDE en 2001-2002.....	5
2.1 Projets de recherche et de développement en éducation.....	5
2.1.1 Projets des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	6
2.1.2 Projets non associés aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	7
2.1.3 Projets des membres étudiants de 2 <sup>e</sup> cycle.....	10
2.2 Publication des résultats de recherche (depuis le dernier rapport annuel)....	12
2.2.1 Publications des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	12
2.2.2 Publications non associées aux travaux des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	16
2.2.3 Publications des membres étudiants de 2 <sup>e</sup> cycle.....	20
2.3 Communication des résultats de recherche (depuis le dernier rapport annuel).....	23
2.3.1 Communications associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	23

2.3.2	Communications non associées aux travaux des groupes et des équipes de recherche et de développement.....	26
2.3.3	Causeries-midi du CRDE.....	29
2.3.4	Causeries-étudiantes du CRDE.....	30
3.	Activités de l'équipe du CRDE en 2001-2002 .....	31
3.1	Participation de l'équipe du CRDE à des projets des membres réguliers, étudiants et associés et à des projets d'organismes du milieu .....	31
3.1.1	Appui à des projets de membres réguliers .....	31
3.1.2	Appui à des projets de membres étudiants.....	32
3.1.3	Appui à des projets de membres associés .....	33
3.1.4	Appui et réalisation de projets d'organismes du milieu.....	33
3.2	Information sur les services aux membres.....	36
3.3	Formation à la recherche et aide technique .....	37
3.4	Activités de diffusion et d'aide à la diffusion.....	38
3.4.1	Sites Web.....	39
3.4.2	À noter...Annotez.....	39
3.4.3	Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu minoritaire francophone : bilan et perspectives .....	39
3.4.4	Aide à la publication.....	40
3.5	Équipement et matériel.....	40
4.	Sommaire quantitatif des activités en 2001-2002 .....	40
4.1	Travaux des membres réguliers .....	40
4.2	Travaux des membres étudiants.....	41
4.3	Travaux de l'équipe du CRDE avec le milieu.....	41
	Annexe A - Statuts du CRDE .....	43

# **CENTRE DE RECHERCHE ET DE DEVELOPPEMENT EN EDUCATION**

## **Faculté des sciences de l'éducation**

### **Université de Moncton**

#### **Rapport annuel 2001-2002**

## **1. Description du CRDE**

### **1.1 Définition**

Le Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE) de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton est un organisme qui vise à assurer une infrastructure stable pour la promotion et l'encadrement de la recherche et du développement en éducation.

### **1.2 Objectifs**

Une description détaillée des objectifs du CRDE est présentée dans les Statuts (voir le numéro 2 de l'Annexe A). L'essentiel de ces objectifs est présenté ici :

1. Favoriser à la Faculté des sciences de l'éducation la création de groupes de recherche et de développement et la collaboration entre les chercheuses et les chercheurs pour la réalisation de projets de recherche et de développement en éducation, projets à caractère disciplinaire ou interdisciplinaire.
2. Favoriser l'établissement de partenariats entre les chercheuses et les chercheurs de la Faculté et les organismes et personnes oeuvrant dans le milieu éducatif, tant sur les plans provincial et national qu'international, dans la réalisation de projets de recherche ou de développement en éducation.

3. Exercer un leadership auprès des chercheuses et des chercheurs dans l'initiation de nouveaux projets, en informant sur les sources de subvention et en offrant un appui technique pour la réalisation des recherches et des projets de développement.
4. Contribuer au perfectionnement en recherche des chercheuses et des chercheurs tant sur les plans méthodologiques que techniques tout en élargissant la formation à de nouvelles formes de recherche.
5. Promouvoir et appuyer l'utilisation des nouvelles technologies en recherche et en développement et favoriser les échanges entre chercheuses et chercheurs au moyen de réseaux électroniques.
6. Appuyer les chercheuses et les chercheurs dans la diffusion de leurs travaux et mettre sur pied des mécanismes de diffusion des résultats des travaux de recherche et de développement en éducation.

### **1.3 Équipe du CRDE et emplacement physique**

L'équipe du CRDE comprend cette année un directeur (à mi-temps), un agent de recherche à plein temps, une agente de recherche à 25 heures/semaine pendant 6 mois et à plein temps pendant 6 mois, une assistante de recherche à mi-temps pendant 8 mois et une secrétaire-réceptionniste à plein temps.

L'équipe du CRDE occupe des locaux dans l'aile B du Pavillon Jeanne-de-Valois. Ces locaux sont organisés pour faciliter la consultation. Les membres du CRDE ont aussi accès aux locaux pour y utiliser la documentation, l'équipement et les ressources matérielles du Centre.

## **1.4 Fonctionnement et structure**

### Équipe du CRDE

Le directeur du CRDE, sous l'autorité immédiate du doyen de la Faculté des sciences de l'éducation et du Conseil d'administration, coordonne les activités de l'équipe dans le but d'atteindre les objectifs visés par le CRDE et de répondre aux besoins des membres. Cette année, l'équipe du CRDE s'est réunie sur une base hebdomadaire afin de favoriser le partage et la coordination des différents projets.

### Conseil d'administration

Les membres du Conseil d'administration pour 2001-2002 sont : Réal Allard (directeur), Rodrigue Landry (doyen), Sylvie Blain (représentante des membres réguliers), Claire IsaBelle (représentante des membres réguliers), Lise Robichaud (représentante des membres réguliers), Jean-Charles Chabot (représentant des étudiantes et des étudiants de 2<sup>e</sup> cycle) et Kenneth Deveau (représentant des étudiantes et des étudiants de 3<sup>e</sup> cycle). Le Conseil d'administration est assisté par le Comité consultatif et est conseillé par l'Assemblée générale du CRDE.

### Comité consultatif

Le comité consultatif est composé de représentantes et de représentants des organismes suivants : le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi du Nouveau-Brunswick, l'Association des enseignantes et enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, les Comités de Parents du Nouveau-Brunswick, la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick, la Faculté des sciences de l'éducation, la Direction des études supérieures en éducation de la Faculté des sciences de l'éducation et la Faculté des études supérieures et de la recherche de l'Université de Moncton (FESR).

### Assemblée générale

L'assemblée générale est composée des membres réguliers et des membres de l'équipe du CRDE. Elle se réunit une fois par année.

Une description détaillée des rôles et des responsabilités de ces instances est donnée dans les Statuts (voir les numéros 3a, 3b et 3c de l'Annexe A).

## **1.5 Bénéficiaires**

Le CRDE offre ses services aux chercheuses, aux chercheurs, aux étudiantes et aux étudiants en éducation ainsi qu'aux dirigeantes et dirigeants d'organismes du milieu éducatif. Afin de répondre aux besoins de chacun, le CRDE compte quatre catégories de membres : membre régulier, membre associé, membre affilié et membre étudiant. Une définition détaillée de chaque catégorie de membre est donnée dans les Statuts (Voir le numéro 3d de l'Annexe A).

Pour l'année en cours, le CRDE comptait 33 membres réguliers, 3 membres associés, 13 membres affiliés et 24 membres étudiants des deuxième et troisième cycles, pour un total de 73 membres.

## **1.6 Méthode d'évaluation**

Lors de la réunion annuelle du Comité consultatif, les organismes qui y sont représentés font part de leurs commentaires et de leurs suggestions par rapport aux orientations, au fonctionnement et aux activités du CRDE.

Par ailleurs, la Faculté des études supérieures et de la recherche de l'Université de Moncton a comme mandat d'évaluer les activités de recherche et de développement de tous les centres et instituts de recherche à l'Université de Moncton.



## **1.7 Financement**

Le ministère du Patrimoine canadien du Canada et le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick subventionnent les activités du CRDE depuis sa création en 1989. Actuellement, c'est dans le cadre d'une entente spéciale entre l'Université de Moncton et le ministère du Patrimoine canadien portant sur le financement du programme de doctorat en éducation en milieu francophone minoritaire que le CRDE reçoit des subventions pour une période de cinq années (1999-2004).

Par ailleurs, le CRDE finance une portion de son fonctionnement à partir de sommes reçues pour des services de consultation et des services techniques sur le plan de la recherche, ainsi que pour la réalisation de contrats de recherche.

## **2. Activités des membres du CRDE en 2001-2002**

### **2.1 Projets de recherche et de développement en éducation**

Plusieurs projets de recherche et de développement en éducation portant sur des thèmes variés ont été menés par les membres du CRDE en 2001-2002. La section 2.1.1 présente les sujets sur lesquels les groupes et les équipes de recherche et de développement ont travaillé au cours de la présente année.

Les sujets sur lesquels les activités de recherche et de développement des membres individuels du CRDE ont porté sont présentés dans la section 2.1.2.

Les projets menés par des membres étudiants inscrits aux études supérieures en éducation qui se sont prévalus des services du CRDE pour la réalisation de leurs travaux au cours de la dernière année sont présentés dans la section 2.1.3.

### **2.1.1 Projets des groupes et des équipes de recherche et de développement**

#### **Groupe de recherche sur la vitalité de la langue et de la culture (ViLeC)**

Vitalité ethnolinguistique, vécu langagier et motivation scolaire pour l'apprentissage de la langue majoritaire et de la langue minoritaire (Rodrigue Landry, Réal Allard, Noëlla Bourgeois, Sylvie Blain, Anne Lowe et Gaëtan Losier) (EN COURS) (2<sup>e</sup> année d'un projet de 3 ans subventionné par le CRSH)

#### **Groupe de recherche sur l'éducation pour une perspective mondiale (GREPM)**

Analyse des besoins et des pratiques pédagogiques des écoles francophones des provinces Atlantiques en ce qui concerne l'éducation pour une perspective planétaire – Étapes 3 et 4 (Catalina Ferrer, Joan Gamble et Raymond Vienneau) (TERMINÉ)

#### **Groupe de recherche sur la personnalité professionnelle en éducation (GREPPE)**

Le portfolio de formation à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton (Richard Desjardins) (EN COURS)

#### **Groupe d'étude et de recherche en administration scolaire (GERAS)**

Genre, culture organisationnelle et leadership en éducation en milieu linguistique minoritaire (Claire Lapointe, en collaboration avec Lyse Langlois, UQTR, et Michel St-Germain, Université d'Ottawa) (EN COURS)

#### **Groupe de recherche et d'évaluation du français dans la formation initiale et continue (GREFFIC)**

Élaboration et validation d'un test visant à évaluer les compétences langagières en français d'étudiantes et d'étudiants en formation initiale (Yolande Castonguay LeBlanc, Simone LeBlanc Rainville, Bernadette Bérubé, Kabule Weva, Sylvie Blain, Rose-Marie Duguay, Colette Haché, Gisèle Desjardins et Réal Allard) (EN COURS)

### **Équipe de recherche sur l'éducation relative à l'environnement**

Jeunes visionnaires (Diane Pruneau et Hélène Gravel) (TERMINÉ)

Le cercle des mutants (Diane Pruneau, Liette Vasseur et André Doyon) (EN COURS)

L'enseignement et l'apprentissage des sciences en milieu minoritaire. Défis et possibilités (Phase 1) (Diane Pruneau, Sylvie Blain et Marc Charland) (EN COURS)

Santé + Pollution - - (Diane Pruneau, Jean-François Richard et Joanne Langis) (EN COURS)

### **Équipe de recherche sur l'équité en éducation**

Les femmes et la nouvelle économie (Jeanne d'Arc Gaudet et Claire Lapointe) (EN COURS)

#### **2.1.2 Projets non associés aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement**

##### **Sylvie Blain**

L'apprentissage de stratégies de révision en écriture chez les élèves francophones du Nouveau-Brunswick (TERMINÉ)

L'enseignement réciproque et l'apprentissage des sciences en milieu minoritaire (EN COURS)

##### **Yamina Bouchamma**

Apprentissage expérientiel et pratiques de supervision : le cas des directions d'établissements scolaires en milieu minoritaire francophone (Nouveau-Brunswick) (EN COURS)

Sentiment d'efficacité professionnelle et personnelle des directeurs d'écoles en milieu minoritaire francophone (cas du Nouveau-Brunswick) (EN COURS)

**Richard Desjardins**

Liens entre les programmes en sciences humaines et Internet (EN COURS)

**André Doyon, Clémence Michaud et Richard Desjardins**

Perceptions des stagiaires relatives à leurs expériences de stages (TERMINÉ)

**Catalina Ferrer**

Systématisation d'une expérience d'éducation à la citoyenneté dans une perspective planétaire dans la formation initiale (EN COURS)

**Hélène Gravel**

Étude de la relation à l'environnement et de ses implications éthiques (TERMINÉ)

Exploration du concept d'empathie dans un contexte de l'éducation à l'environnement (TERMINÉ)

L'exploration du concept d'empathie dans un contexte de détection et de signalement d'abus sexuel (TERMINÉ)

Étude du vécu post-traitement des femmes atteintes du cancer du sein et de leurs stratégies d'adaptation psychosociale (EN COURS)

**Léonard Goguen**

Évolution du rôle de l'enseignante ou de l'enseignant ressource au Nouveau-Brunswick (En collaboration avec Carole Savoie, étudiante de maîtrise et Raymond Vienneau) (TERMINÉ)

Conception d'un meuble de stimulation sensorielle pour déficients multiples à l'Université de Moncton (en collaboration avec Nancy Black du Groupe de recherche interdisciplinaire à la Faculté d'ingénierie (EN COURS)

**Claire IsaBelle**

Participation à un projet sur l'utilisation d'un ordinateur portable en enseignement et en apprentissage (en collaboration avec des professeures et professeurs et des étudiantes et étudiants de la faculté d'Ingénierie) (EN COURS)

Système de gestion des contenus d'apprentissage en 3D : les mondes virtuels et l'interactivité éducative en éducation à distance (Jeanne Comeau, Claire IsaBelle, Nancy Vézina, Rodrigue Savoie et Aude Dufresne) (EN COURS)

**Anne Lowe**

L'identification d'éléments contextuels qui contribuent à l'apprentissage et à la vitalité linguistique suite à l'intégration d'un programme musique/arts/langue au curriculum du primaire en milieu francophone minoritaire (EN COURS)

**Clémence Michaud**

Pratiques pédagogiques et gestion du changement : Analyse de discours (EN COURS)

**Gilles Raïche**

Dépistage du sous-classement aux tests de classement en anglais langue seconde (EN COURS)

Étude du processus de modélisation d'échelles de mesure avec le modèle de Rasch (Gilles Raïche et Jean-Guy Blais de l'Université de Montréal) (EN COURS)

Évaluation de la sévérité des évaluateurs dans l'appréciation de la performance des étudiants (EN COURS)

**Lise Robichaud**

D'une praxis de « l'installation » à la pédagogie artistique: réflexion sur une pratique (EN COURS)

**Jacques Saindon**

Le rôle des réseaux individuels de contacts linguistiques dans le développement psycholangagier de sujets en milieu d'une langue dominante (EN COURS)

**Nancy Vézina**

Chantier d'apprentissages mathématiques interactifs (CAMI) (Nancy Vézina et Maurice Langlais) (EN COURS)

**Raymond Vienneau**

Pédagogie de l'inclusion : état de la situation au Nouveau-Brunswick (Raymond Vienneau, Léonard Goguen et Gilbert Losier) (TERMINÉ)

**2.1.3 Projets des membres étudiants de 2<sup>e</sup> cycle****Lisa Aucoin**

Étude de la ressemblance entre la typologie de la personnalité des parents et celle des enfants

**Maureen Chiasson**

Les facteurs qui influencent la motivation en lecture des élèves de la 6<sup>e</sup> année du Nord-Est du Nouveau-Brunswick

**Jennifer Daigle**

L'épuisement en quatre temps : une exploration subjective du phénomène de l'épuisement professionnel

**Kenneth Deveau (suite)**

Les facteurs reliés au positionnement éducationnel des *ayants droit* des régions acadiennes de la Nouvelle-Écosse

**Shannon Doyle**

School Administration Careers

**Charline Gaudet-Hébert**

La participation des élèves du secondaire aux activités parascolaires et leur niveau d'engagement scolaire

**Louise Landry**

L'évaluation du personnel enseignant, la formation, les habiletés et les compétences de l'évaluateur telles que perçues par les directions et les directions adjointes des écoles du district scolaire 11

**Monique Lévesque**

Étude de l'utilisation des types psychologiques pour la composition des équipes dans un cours d'introduction à la comptabilité

**Paul Lynch**

Formation sur l'utilisation pédagogique des technologies de l'information chez les enseignantes de français de la 5<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> année à l'école Salisbury Middle School, New Brunswick

**Hélène Losier**

L'utilisation du logiciel Tap'Touche pour encourager l'écriture à l'ordinateur chez des élèves de 4<sup>e</sup> année

**Laurie Robichaud**

Portrait du cheminement pédagogique d'une école secondaire au Nouveau-Brunswick

**Albertine Rousselle (suite)**

Pratiques d'enseignement dans les écoles francophones du Nouveau-Brunswick de la maternelle à la douzième année

**Vera Ryan**

Les influences des interventions pédagogiques en sciences d'une enseignante de 5<sup>e</sup> année en milieu minoritaire

**Tina Sirois**

L'éducation coopérative et ses effets sur la maturité vocationnelle

**2.2 Publication des résultats de recherche (depuis le dernier rapport annuel)**

La liste des publications des membres des groupes et équipes de recherche est présentée à la section 2.2.1. La liste des publications des membres menant des recherches sur une base individuelle se trouve à la section 2.2.2. Enfin, la liste des publications des étudiantes et des étudiants de 2<sup>e</sup> cycle qui ont fait appel aux services du CRDE est fournie à la section 2.2.3.

**2.2.1 Publications des groupes et des équipes de recherche et de développement****Groupe de recherche sur la vitalité de la langue et de la culture (ViLeC)**

Allard, R. (dir.) (sous presse). *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire: bilan et prospectives*. Québec, QC : ACELF ; Moncton, NB : CRDE.

Allard, R. (sous presse). Résistance(s) en milieu francophone minoritaire au Canada. Exploration théorique et analyse du phénomène à partir du vécu langagier et du développement psycholangagier. *Francophonies d'Amérique*.



- Landry, R. (sous presse). Pour une pédagogie actualisante et communautarisante en milieu minoritaire francophone. *In* R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire: bilan et perspectives*. Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : CRDE.
- Landry, R. et Allard, R. (1998). The use of minority and majority group languages in minority education: A theoretical model. *In* R. K. Agnihotri, A. L. Khanna et I. Sachdev (dir.), *Social psychological perspectives on second language learning* (p. 130-150). New Delhi : Sage Publications.
- Landry, R. et Rousselle, S. (sous presse). *Éducation et droit : pour le maintien et l'épanouissement de la francophonie canadienne*. Ottawa : Commissariat aux langues officielles.
- Magord, A., Landry, R. et Allard, R. (2002). La vitalité ethnolinguistique de la communauté franco-terreneuvienne de la péninsule de Port-au-Port : une étude comparative. *In* A. Magord (dir.), *Les Franco-Terreneuviens de la péninsule de Port-au-Port Évolution d'une identité franco-canadienne* (p. 197-227). Moncton, NB : Chaire d'études acadiennes, Université de Moncton.

### **Groupe de recherche en orientation professionnelle (GROP)**

- Allard, R. et Ouellette, J.-G. (2002). Vers un modèle macroscopique des facteurs déterminants de l'insertion socioprofessionnelle des jeunes. *Carriérologie. Revue francophone internationale*, 8, 497-517. (Cet article est paru dans *Carriérologie*, Été 1995)
- Ouellette, J.-G. et LeBreton, D. (sous presse). Portrait global de jeunes du Sud-Est du Nouveau-Brunswick en matière d'emploi. *In les Actes du CONAT – 28<sup>e</sup> Colloque national touchant le développement de carrière*. Toronto, ON : University of Toronto, Career Center, CONAT.
- Ouellette, J.-G. et LeBreton, D. (sous presse). Recension du volume « Choix professionnel et développement de carrière. Théories et recherches. » (2<sup>e</sup> édition). Auteurs : C. Bujold et M. Gingras. *Revue Québécoise de Psychologie*.
- Ouellette, J.-G. et LeBreton, D. (sous presse). Vers un portrait global des jeunes du Sud-Est du Nouveau-Brunswick en matière d'emploi *Info-CRDE*, Faculté des sciences de l'éducation, Centre de recherche et de développement en éducation.

**Groupe de recherche sur l'éducation pour une perspective mondiale (GREPM)**

Allard, R. et Ferrer, C. (2002). *La pédagogie de la conscientisation et de l'engagement : une éducation à la citoyenneté démocratique*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.

Ferrer, C., Gamble, J. et Vienneau, R. (2002). *Rapport final du Projet d'éducation à la citoyenneté dans une perspective planétaire (PÉCPPA)*. Soumis au ministère du Patrimoine canadien. Moncton, NB : Université de Moncton.

Gamble, J. (2002). *Pour une pédagogie de la coopération*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.

Vienneau, R. (sous presse). Succès de l'Institut d'été en éducation à la citoyenneté dans une perspective planétaire. *Nouvelles de l'AEFNB*, n° 12 (17 juin 2002). Fredericton, NB : Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick.

**Groupe d'étude et de recherche en administration scolaire (GERAS)**

Langlois, L. et Lapointe, C. (2002). Le concept de leadership éducationnel : origines et évolution. In L. Langlois et C. Lapointe (dir.), *Le leadership en éducation : plusieurs regards, une même passion* (p. 1-10). Montréal : Éditions Chenelière/McGraw-Hill.

Langlois, L. et Lapointe, C. (dir.). (2002). *Le leadership en éducation : plusieurs regards, une même passion*. Montréal : Éditions Chenelière/McGraw-Hill.

Lapointe, C. (2002). Diriger l'école en milieu linguistique et culturel minoritaire. In L. Langlois et C. Lapointe (dir.), *Le leadership en éducation : plusieurs regards, une même passion* (p. 37-48). Montréal : Éditions Chenelière/McGraw-Hill.

**Groupe de recherche sur la personnalité professionnelle en éducation (GREPPE)**

Desjardins, R. (2002). *Le portfolio de développement professionnel continu*. Montréal : Éditions Chenelière /McGraw-Hill.

**Équipe de recherche sur l'équité en éducation**

Gaudet, J. d'A (2002). *A gender-based instructional design*. Manuscrit soumis pour publication dans un livre sur la formation par S. Farmer et S. Stein (dir.).

- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (2001). *Les femmes et la nouvelle économie : définition, secteurs et formation. Rapport d'étape 1, première partie* (Rapport présenté au Réseau national d'Action Éducation Femmes). Moncton, NB : Université de Moncton, Faculté des sciences de l'éducation.
- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (2001). *Les femmes et la nouvelle économie : Les femmes francophones canadiennes, la formation et l'emploi dans la nouvelle économie. Rapport d'étape 1, deuxième partie* (Rapport présenté au Réseau national d'Action Éducation Femmes). Moncton, NB : Université de Moncton, Faculté des sciences de l'éducation.
- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (2002). *L'équité en pédagogie pour une pédagogie actualisante : fondements et applications*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (sous presse). Girls and science, an untimely missed rendez-vous. In *Proceedings ICWESI2 (International Conference of Women Engineer and Scientists)*, Ottawa.
- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (sous presse). Les Acadiennes dans le système éducatif du Nouveau-Brunswick. In Sow, F. (éd). *Les Actes du Colloque international sur la recherche féministe dans la Francophonie plurielle*, Université Cheikh Anta Diop, Dakar, Sénégal.
- Gaudet, J. d'A. et Lapointe, C. (sous presse). What can equity training achieve ? An experiment with trainers. *New Horizons in Adult Education*, revue scientifique en ligne [www.nova.edu/~aed/newhorizons.html](http://www.nova.edu/~aed/newhorizons.html)
- Gaudet, J. d'A., Lapointe, C. et Mc-Kee-Allain, I. (sous presse) Les femmes en milieu francophone minoritaire et l'éducation : bilan et pistes de recherche. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire: bilan et prospectives*. Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : CRDE.

### **Équipe de recherche sur l'éducation relative à l'environnement**

- Pruneau, D., Chouinard, O., IsaBelle, C., N'Kambou, R., Bourque, W. et Levesque, I. (2000). A Web site for the environmental literacy of community citizens. *Convergence*, 33 (3), 97-110.
- Pruneau, D., Gravel, H. et Ouattara, I. (2002). *Les relations que les adolescents entretiennent avec leur environnement*. Article soumis pour publication.

- Pruneau, D., Gravel, H., Bourque, W. et Langis, J. (sous presse). Jeunes visionnaires. Un projet d'éducation au changement climatique et à la durabilité. *In Actes du colloque : Symposium international sur la jeunesse*. Hull, Québec.
- Pruneau, D. et Langis, J. (sous presse). *Educational strategies for livable cities*. Proceedings of the International Making Cities Liveable Conference, Carmel, CA.
- Pruneau, D. et Langis, J. (sous presse). L'enseignement des sciences en milieu minoritaire : défis et possibilités. *In R. Allard (dir.), Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire: bilan et prospectives*. Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : CRDE.
- Pruneau, D. et Lapointe, C. (2002). *Un, deux, trois, nous irons aux bois...L'apprentissage expérientiel et ses applications en éducation relative à l'environnement*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- Pruneau, D., Liboiron, L., Vrain, E., Gravel, H., Bourque, W. et Langis, J. (2001). People's ideas about climate changes. A source of inspiration for the creation of educational programs. *Canadian Journal of Environmental Education*, 6, 121-138.
- Pruneau, D., McLaughlin, E., Langis, J. et Gravel, H. (sous presse). Education for liveable cities. Environmental and pedagogical actions at the university level. *In W.L. Filho (dir.) Teaching sustainability at universities. Towards curriculum greening*. Johannesburg, South Africa.

### **2.2.2 Publications non associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement**

- Blain, S. (2001). Study of verbal peer feedback on the improvement of the quality of writing and the transfer of knowledge in francophone students in Grade 4 living in a minority situation in Canada. *Language, Culture and Curriculum*, 14, 156-170.
- Blain, S. et Milot, D. (révisé et soumis) La rétroaction verbale des pairs et le transfert des connaissances grammaticales chez les futures enseignantes du primaire. *Revue des sciences de l'éducation*.
- Bouchamma, Y. (2000). Les attributions causales des enseignants du Cégep à propos de l'échec et de la réussite. *In les actes de la 5<sup>me</sup> Conférence internationale sur les représentations sociales. Représentations sociales : Constructions nouvelles*. Groupe d'étude sur l'Interdisciplinarité et les Représentations sociales (GEIRSO). Université du Québec à Montréal.

- Bouchamma, Y. (2002). *Relation entre quatre types d'explications de l'échec scolaire et de quelques caractéristiques d'enseignants du collégial*. Manuscrit soumis pour publication.
- Bouchamma, Y. (sous presse). *Les représentations sociales des enseignants du collégial à propos des moyens de lutte contre l'échec scolaire*. Chapitre d'un collectif. Groupe d'étude sur l'Interdisciplinarité et les Représentations sociales (GEIRSO). Université du Québec à Montréal
- Cardu, H. et Bouchamma, Y. (2001). *Counselling interculturel : des pratiques innovatrices en régions*. In *Les actes du 27<sup>e</sup> Colloque National touchant le développement de carrière (CONAT)*. [En ligne]. Disponible : <http://www.contactpoint.ca/html/natcon-conat/2001/abs/abs-01-01.html>
- DeBlois, L. et Vézina, N. (2001). *Conceptions des futurs maîtres du primaire relativement à des activités d'enseignement en mathématiques*. *Canadian Journal of Higher Education*, 31(2), 103-134.
- Gravel, H. (2000). *Étude phénoménologique de l'expérience d'être incestée*. *Revue québécoise de psychologie*, 21, 81-99.
- Gravel, H. (2002). *L'expérience d'enseignantes dans le signalement d'un abus sexuel*. *Cahiers de recherche en éducation*, 7(2), 269-292.
- Gravel, H. et Vienneau, R. (2002). *Au carrefour de l'actualisation de soi et de l'humanisation de la société : plaidoyer pour une pédagogie de la participation et de l'autonomie*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- IsaBelle, C. (2002). *Regard critique et pédagogique sur les technologies de l'information et de la communication*. Montréal : Éditions Chenelière /McGraw-Hill.
- IsaBelle, C., Desjardins, R. et Desjardins, M. (2001). *Croyances des futurs enseignants quant à l'utilisation des technologies de l'information dans les milieux scolaires*. *Revue de la pensée éducative*, 35(3), 249-267.
- IsaBelle, C. et Lapointe, C. (2002). *Start at the top: Successfully integrating information and communication technologies in schools by training principals*. Manuscrit soumis pour publication.
- IsaBelle, C, Lapointe, C. et Chiasson, M. (sous presse). *Pour une intégration réussie des TIC à l'école : de la formation des directions à la formation des maîtres*. *Revue des sciences de l'éducation*. Numéro thématique «Enseignement et TIC», réalisé sous la direction de Jacques Viens, Daniel Peraya et Thierry Karsenti

- Laveault, D. et Raïche, G. (2000). *Validité des classements établis par le comité d'établissement des normes : test d'habileté en lecture et écriture de 10<sup>e</sup> année, comité francophone* (Rapport technique soumis à l'Office de la qualité et de la responsabilité (OQRE)). Toronto : ministère de l'Éducation de l'Ontario.
- Landry, R. (2002). *L'unicité de l'apprenant et la pédagogie actualisante*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- Landry, R. (2002). *Pour une pleine réalisation du potentiel humain : la pédagogie actualisante*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- Landry, R. et Richard, J.-F. (2002). *La pédagogie de la maîtrise des apprentissages : une invitation au dépassement de soi*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- Lowe, A. (2002). *La pédagogie actualisante ouvre ses portes à l'interdisciplinarité scolaire*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- Lowe, A. (2002). *L'intégration de l'éducation musicale à l'apprentissage de la langue : une approche qui contribue à l'actualisation de chacun*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- Lowe, A. (2002). *Recherche collaborative musique/arts/langue en milieu linguistique minoritaire : apprentissage interdisciplinaire et développement de l'identité*. Manuscrit soumis pour publication.
- Lowe, A. (sous presse). Recherche dans le domaine de l'éducation musicale en milieu francophone minoritaire au Canada : aperçu et perspectives pour l'avenir. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire: bilan et perspectives*. Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : CRDE.
- Lowe, A. (sous presse). Toward integrating the arts into the language curriculum : Analysis of a collaborative university/public school teaching/learning effort. *Journal of Research Studies in Music Education*, Sydney, Australia.
- Michaud, C. (2001, décembre). Changer l'autre ou « faire avec ». *Nouvelles de l'AEFNB*, 33(4), 14-17.
- Michaud, C. (2001). Intégration des savoirs et enjeux de pouvoirs. In D. Raymond (dir.), *Nouveaux espaces de développement professionnel et organisationnel*. Actes du 13<sup>e</sup> Congrès de l'Association mondiale des sciences de l'éducation (AMSE), Université de Sherbrooke, Québec.

- Michaud, C. (2002). *Pour une pédagogie de l'accueil et de l'appartenance : interprétation des savoirs et des pratiques*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- Michaud, C. (2002). *Conceptions du changement en formation des enseignants*. Manuscrit soumis pour publication.
- Michaud, C. (2002). *L'apprentissage en stage : Analyse des discours des stagiaires*. Manuscrit soumis pour publication.
- Raïche, G. (2000). *La distribution d'échantillonnage de l'estimateur du niveau d'habileté en testing adaptatif en fonction de deux règles d'arrêt : selon l'erreur type et selon le nombre d'items administrés*. Thèse de doctorat inédite, Montréal, Université de Montréal.
- Raïche, G. (2000). Le développement du personnel scientifique des collèges. *Bulletin de l'Association pour la recherche au collégial*, 14(1), 1.
- Raïche, G. (2000). *Le sous-classement des élèves aux tests de classement*. Hull : Collège de l'Outaouais.
- Raïche, G. (2001). Pour soutenir la recherche et l'innovation dans les collèges. *Bulletin de l'Association pour la recherche au collégial*, 14(3), 1.
- Raïche, G. (2002). Comment dépister les étudiants qui cherchent à se sous-classer au test de classement en anglais, langue seconde, dans le réseau collégial québécois. *Bulletin de l'Association pour la recherche au collégial*, 15(3), 8-9.
- Raïche, G. (sous presse). Le testing adaptatif. In R. Bertrand et J.G. Blais (dir.) : *Mesures modernes en éducation*. Sainte-Foy : Presses de l'Université du Québec.
- Raïche, G. et Blais, J.-G. (sous presse). Étude de la distribution d'échantillonnage de l'estimateur du niveau d'habileté en testing adaptatif en fonction de deux règles d'arrêt dans le contexte de l'application du modèle de Rasch. *Mesure et évaluation en éducation*.
- Raïche, G., Lapostolle, L. et Pinho, G. (2000). *Avis de l'Association pour la recherche au collégial au ministre de la Recherche, de la Science et de la Technologie concernant sa vue d'ensemble pour une politique scientifique du Québec*. Montréal : Association pour la recherche au collégial.
- Richard, J.-F., Godbout, P. et Griffin, L. (2002). Assessing game performance : an introduction to the Team-Sport Assessment Procedure. *Health and Physical Education Journal*, 68(1), 12-18.

- Richard, J.-F., Godbout, P. et Picard, Y. (2002). La validation d'une procédure d'évaluation formative en jeux et sports collectifs. *Mesure et évaluation en éducation*, 23(1), 43-67.
- Robichaud, L. (sous presse). *Local artists, contemporary art gallery and schools: Resources to enhance a formative course in visual art education*. Publication dans les actes du colloque de la 6<sup>th</sup> Annual Atlantic Universities' Teaching Showcase. Sackville: Mount Allison University.
- Robichaud, L. (sous presse). Répertoire de la recherche en enseignement des arts visuels en milieu francophone minoritaire au Canada. In R. Allard (dir.), *Actes du colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire: bilan et perspectives*. Québec, QC : ACELF; Moncton, NB : CRDE.
- Vézina, N. (sous presse). L'utilisation des TIC comme outil de formation en didactique des mathématiques : l'expérience du projet CAMI. In *Proceedings of the 6<sup>th</sup> Atlantic Universities' Teaching Showcase*. Sackville : Nouveau-Brunswick.
- Vézina, N. et Langlais, M. (2002). Résolution de problèmes, communication mathématique et TIC : l'expérience du projet CAMI. *Nouvelles de l'AEFNB*, 33(5), 9-12.
- Vienneau, R. (2002). *Pédagogie de l'inclusion : fondements, définition, défis et perspectives*. Manuscrit soumis pour publication dans un collectif sur la Pédagogie actualisante.
- Vienneau, R., Goguen, L. et Aucoin, A. (2001). *Programmation et facteurs de réussite de l'intégration des élèves exceptionnels (phase II, 2000-2001)* (Rapport de recherche soumis au ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick). Moncton, NB : Université de Moncton.

### Création

- Lise Robichaud (30 janvier au 3 mars 2002). *Installation élaborée et proposée par Lise Robichaud*. Invitée Shahla Bahrami (Correspondance pour la paix), Moncton : Galerie d'art de l'Université de Moncton.

### **2.2.3 Publications des membres étudiants de 2<sup>e</sup> cycle**

Angela Aucoin

*Facteurs associés à la réussite de la pédagogie de l'inclusion dans les écoles francophones du Nouveau-Brunswick*

Thèse de maîtrise supervisée par Léonard Goguen



Lisa Aucoin

*Étude de la ressemblance entre la typologie de la personnalité des parents et celle des enfants*

Mémoire de maîtrise supervisé par Jean-Guy Ouellette

Roseline Bezeau-Landry

*Les qualités des directions d'écoles : ce qu'en pensent les enseignants et les enseignantes du Nouveau-Brunswick*

Mémoire de maîtrise supervisé par Yamina Bouchamma

Judy Davis

*Opportunity begins with OPP" occupational preparation program*

Mémoire de maîtrise supervisé par Robert Baudouin

Kenneth Deveau

*Les facteurs reliés au positionnement éducationnel des ayants droit des régions acadiennes de la Nouvelle-Écosse*

Thèse de maîtrise supervisée par Rodrigue Landry

Louise Landry

*L'évaluation du personnel enseignant, la formation, les compétences de l'évaluateur telles que perçues par les directions et les directions adjointes des écoles du district scolaire 11*

Mémoire de maîtrise supervisé par Jean-Guy Vienneau

Paul Lynch

*Formation sur l'utilisation pédagogique des technologies de l'information chez les enseignantes de français de la 5<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> année à l'école Salisbury Middle School, New Brunswick*

Mémoire de maîtrise supervisé par Claire IsaBelle

James Murphy

*L'apport des technologies de l'information pour favoriser l'apprentissage chez les étudiants francophones du secondaire de Terre-Neuve et du Labrador : analyse critique de certaines recommandations du rapport Sparks et Williams*

Mémoire de maîtrise supervisé par Claire IsaBelle

Brigitte Y. Ouellette

*Le mouvement de l'intégration scolaire au Nouveau-Brunswick : perception d'enseignants à partir de leurs expériences vécues*

Mémoire de maîtrise supervisé par Léonard Goguen

Marc Pelletier

*Attitudes des enseignantes et des enseignants face à l'évaluation continue du personnel*

Mémoire de maîtrise supervisé par Jean-François Richard

Danielle Richard-Bennett

*Le sexe et le niveau scolaire influent-ils sur la justesse vocale des élèves de la troisième année du district scolaire francophone n° 1 de la province du Nouveau-Brunswick*

Mémoire de maîtrise supervisé par Anne Lowe

Vivianne Roy

*L'inventaire des préoccupations de carrière de l'adulte, adaptation française utilisée au Nouveau-Brunswick*

Mémoire de maîtrise supervisé par Robert Baudouin

Carole Savoie Chiasson

*Le rôle de l'enseignante ressource tel que perçu par les enseignantes ressources et les enseignantes de classes ordinaires des écoles francophones du Nouveau-Brunswick*

Thèse de maîtrise supervisée par Léonard Goguen

Tina Sirois

*L'éducation coopérative et ses effets sur la maturité vocationnelle*

Thèse de maîtrise supervisée par Jean-Guy Ouellette

Jocelyn Thibodeau

*La satisfaction des enseignants du Collège de l'Acadie face à l'utilisation de systèmes de téléconférence*

Mémoire de maîtrise supervisé par Kabule Weva

Brigitte White

*Attitudes des élèves de la septième et de la neuvième année de l'école G. C. Rowe Junior High à Terre-Neuve à l'égard du français langue seconde*

Mémoire de maîtrise supervisé par Jacques Saindon

## **2.3 Communication des résultats de recherche (depuis le dernier rapport annuel)**

La section 2.3.1 présente la liste des communications prononcées au cours de l'année 2001-2002 par les membres des groupes et des équipes de recherche. La section 2.3.2 présente la liste des communications livrées par les membres individuels. On présente aux sections 2.3.3 et 2.3.4 les titres des causeries-midi organisées par le CRDE au cours de cette année. Ces causeries permettent aux chercheuses et aux chercheurs de faire connaître leurs travaux et d'échanger avec des collègues, des membres de la communauté universitaire et des intervenantes et intervenants du milieu éducatif.

### **2.3.1 Communications associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement**

#### **Groupe de recherche sur la vitalité de la langue et de la culture (ViLeC)**

Rodrigue Landry (2001, novembre). *Comment augmenter la qualité des professionnels francophones de l'enseignement et pallier la pénurie ?* Atelier au 54<sup>e</sup> Congrès de l'ACELF, Une éducation à réussir...Relevons ensemble le défi !, Edmonton, Alberta.

Rodrigue Landry (2001, novembre). *Pour une éducation réussie : défis de l'école de langue française et des communautés francophones*. Communication à la Table ronde d'ouverture «Qu'est-ce qu'une éducation réussie ?» 54<sup>e</sup> Congrès de l'ACELF, Une éducation à réussir...Relevons ensemble le défi !, Edmonton, Alberta.

Rodrigue Landry (2001, novembre). *Quelques indices de la vitalité de la communauté francophone de Moncton*. Causerie au Comité pour une école secondaire de langue française à Moncton, Moncton.

Rodrigue Landry (2002, février). *Facteurs reliés à la vitalité des minorités linguistiques*. Causerie aux conseillers et conseillères scolaires du Conseil d'éducation du District scolaire 1, Dieppe, Nouveau-Brunswick.

Rodrigue Landry (2002, février). *Participation à la Table ronde sur la stratégie méthodologique pour l'étude des pratiques exemplaires (Premier volet de la recherche L'École française en milieu minoritaire : la petite enfance porte d'entrée à l'école française)*, Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les études minoritaires (CIRCEM), Université d'Ottawa, Ottawa.

Rodrigue Landry et André Magord (2001, octobre). *Vécu langagier et développement psycholinguistique africainophones et francophones de jeunes lycéens du Burkina Faso*. Communication présentée au Colloque international parrainé par le CEFCO (Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest), Calgary, Alberta.

### **Groupe de recherche en orientation professionnelle (GROP)**

Jean-Guy Ouellette et Diane LeBreton (2002, janvier). *Portrait global de jeunes en matière d'emploi*. Communication présentée dans le cadre du 28<sup>e</sup> Colloque national touchant le développement de carrière (CONAT). Ottawa.

### **Groupe de recherche sur l'éducation pour une perspective mondiale (GREPM)**

Catalina Ferrer (2001, août). *La construction d'une culture de paix et de démocratie dans nos écoles...de soi vers l'autre*. Communication présentée à l'Institut d'été en éducation à la citoyenneté dans une perspective planétaire, Université de Moncton, Moncton.

Catalina Ferrer (2001, août). *La mondialisation et l'éducation aux droits et libertés en milieu scolaire, à quels changements sommes nous conviés?* Communication présentée à l'Université d'été en éducation aux droits et libertés en milieu scolaire organisée par l'Institut des droits de l'homme de Strasbourg et la Commission des droits de la personne et de la jeunesse du Québec. Huitième session. De Strasbourg à Montréal : renforcer les mailles d'un réseau, Montréal.

Catalina Ferrer, Joan Gamble et Simone Leblanc-Rainville (2001, août). *Les droits humains à l'école*. Communication présentée à l'Institut d'été en éducation à la citoyenneté dans une perspective planétaire, Université de Moncton, Moncton.

### **Groupe de recherche sur la personnalité professionnelle en éducation (GREPPE)**

Richard Desjardins (2001, octobre). *Fondements théoriques et scénario de réalisation d'un portfolio de développement professionnel continu*. Présentation lors du Salon carrière-emploi, Université de Moncton, Moncton.

Richard Desjardins (2001, décembre). *Un portfolio de développement professionnel continu, est-ce utile pour développer mes compétences?* Communication présentée au Congrès annuel des cadres scolaires du Québec, Québec.

Richard Desjardins (2002, janvier). *Les fondements et un scénario de réalisation du portfolio.* Présentation aux étudiants en Génie dans le cadre du cours du professeur Gilles Hébert à la Faculté d'Ingénierie, Université de Moncton, Moncton.

### **Groupe d'étude et de recherche en administration scolaire (GERAS)**

Claire Lapointe (2001, mai). *Discours de chefs d'établissements scolaires sur les relations entre l'école et la communauté en Nouvelle-Écosse.* Communication présentée dans le cadre du Colloque « Réformes scolaires : rôles et responsabilités des directions d'établissement en mutation », 69<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Université de Sherbrooke, Sherbrooke.

Claire Lapointe (2002, janvier). *Le leadership en éducation.* Conférence et atelier offerts lors de la Retraite des directions, division scolaire francophone n<sup>o</sup> 310, Waskesiu Lake, Saskatchewan.

### **Équipe de recherche sur l'éducation relative à l'environnement**

Diane Pruneau (2001, août). *Les communautés en santé. Une source d'inspiration pour des interventions pédagogiques en éducation à la viabilité.* Communication présentée à l'Institut d'été en éducation à la citoyenneté dans une perspective planétaire, Moncton.

Diane Pruneau (2002, mars). *Éducation relative à l'environnement : approches communautaire et biorégionale.* Communication présentée à la Chaire ERE-UQAM, Montréal.

Diane Pruneau, Hélène Gravel, Wendy Bourque et Joanne Langis (2001, juillet). *Jeunes visionnaires.* Communication présentée au Symposium international sur la jeunesse, Hull, Québec.

Diane Pruneau, Claire Isabelle, Omer Chouinard, Wendy Bourque et Nicole Lirette-Pitre (2001, mai). *Littoral et vie : un site pour faciliter l'enseignement des sciences.* Communication présentée au premier congrès de l'APTICA, Moncton.

### 2.3.2 Communications non associées aux activités des groupes et des équipes de recherche et de développement

Dominique Banville, Chantale Amade-Escot et Jean-François Richard (2001, octobre). *International teaching styles study*. Communication présentée au Congrès annuel de l'Association internationale des écoles supérieures en éducation physique (AIESEP), Madeire, Portugal.

Sylvie Blain. (2001, août). *Les difficultés en lecture et leurs incidences sur le décrochage scolaire*. Conférence d'ouverture du stage de formation organisé par l'ACREF (Alliance canadienne des responsables et des enseignants et enseignantes de français langue maternelle), Bathurst, Nouveau-Brunswick.

Sylvie Blain (2002, mars). *L'impact de la rétroaction verbale des pairs sur l'apprentissage de stratégies de révision textuelle et sur le transfert des connaissances chez les élèves francophones vivant en milieu linguistique minoritaire canadien au Nouveau-Brunswick*. Communication présentée au colloque « L'écriture et son apprentissage : questions pour la didactique, apports de la didactique » organisé par l'Institut national de recherche pédagogique, Paris.

Marianne Cormier et Sylvie Blain (2001, octobre). *L'enseignement réciproque : comment combiner les trois temps de lecture dans une seule approche*. Communication présentée au 5<sup>e</sup> congrès de L'Alliance canadienne des responsables et des enseignants et des enseignantes en français langue maternelle (ACREF), Ottawa.

Jeanne d'Arc Gaudet (2001, novembre). *La reconnaissance et la validation des acquis : état de la situation dans les établissements post secondaires au Canada*. Communication présentée aux professeurs et professeuses et étudiantes et étudiants de 2<sup>e</sup> cycle à l'Université d'Aix en Provence, Provence, France.

Léonard Goguen (2001, mai). *Droits éducatifs des élèves en difficulté au Nouveau-Brunswick/Educational provisions of students with exceptional needs in New Brunswick*. Communication présentée au 29<sup>e</sup> Congrès de la Société canadienne pour l'étude de l'éducation (SCEE), Québec.

Hélène Gravel (2000, mai). *Étude phénoménologique de l'expérience d'être incestée*. Conférence organisée par le Groupe d'études existentielles, Montréal.

Hélène Gravel (2000, mai). *L'exploration du concept d'empathie dans un contexte de détection et de signalement d'abus sexuel*. Conférence donnée dans le cadre du Congrès de l'Association canadienne de counseling, Vision du passé, projection sur l'avenir : un lien vers le troisième millénaire, Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard.

- Hélène Gravel (2001, janvier). *Le signalement d'abus sexuel en milieu scolaire*. Communication présentée au 27<sup>e</sup> Colloque national touchant le développement de carrière (CONAT), Ottawa.
- Claire IsaBelle (2001, mai) *Approches pour pallier au paradoxe technico-éducatif vécu par les étudiants en formation initiale : CREATIC et APTICA* Communication au 69<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Le savoir critique, Université de Sherbrooke, Sherbrooke.
- Claire IsaBelle, Rodrigue Savoie et Nicole Lirette-Pitre (2001, mai). *Créatic ! Une utilisation pédagogique des TIC !* Communication présentée au Congrès APTICA (Avancement pédagogique des technologies de l'information et de la communication), Université de Moncton, Moncton.
- Claire Lapointe (2001, novembre). *L'analyse des entretiens à l'aide du logiciel ALCESTE*. Conférence et atelier organisés par le Laboratoire d'analyse de données textuelles, Université de Moncton, Moncton.
- Dany Laveault et Gilles Raïche (2001, mai). *Validité des classements établis au test d'habileté en lecture et écriture de 10<sup>e</sup> année du ministère de l'Éducation de l'Ontario*. Communication présentée lors du colloque de la Société canadienne d'étude en éducation, SCÉÉ, Québec.
- Clémence Michaud (2001, avril). *Changer l'autre ou «faire avec»*. Présentation faite à la Rencontre provinciale des directeurs et directrices francophones du Nouveau-Brunswick, Moncton, Nouveau-Brunswick.
- Clémence Michaud et Robert Baudouin (2001, mars). *L'intervention d'orientation en milieu francophone minoritaire*. Communication présentée au Congrès international de l'Association canadienne de counseling et de l'Association internationale d'orientation scolaire et professionnelle, Vancouver, Colombie-Britannique.
- Jean-Guy Ouellette et Diane LeBreton (2002, janvier). *Portrait global de jeunes en matière d'emploi*. Communication présentée dans le cadre du 28<sup>e</sup> Colloque national touchant le développement de carrière (CONAT). Ottawa.
- Gilles Raïche (2000, mai). *L'interprétation des résultats à l'épreuve ministérielle uniforme de français au collégial : limites de celle-ci*. Communication présentée au 12<sup>e</sup> colloque de l'Association pour la recherche au collégial (ARC), Gatineau.
- Gilles Raïche (2001, janvier). *Le développement du personnel scientifique des collèges : un défi*. Communication présentée au 3<sup>e</sup> colloque sur la recherche au collégial de l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC), Ottawa.

Gilles Raïche, Jean-Guy Blais et Nicole Boiteau (2001, octobre). *Pour une évaluation adaptée à chaque élève : défis et enjeux du testing adaptatif par ordinateur*. Communication présentée lors de la 23<sup>e</sup> session d'études de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation (ADMÉE), Québec.

Gilles Raïche, Jean-Guy Blais, Michel Laurier, Richard Bertrand et Dany Laveault (2001, mai). *Défis et enjeux du testing adaptatif par ordinateur*. Communication présentée dans le cadre du 69<sup>e</sup> congrès de l'Association canadienne française pour l'avancement de la science (ACFAS), Sherbrooke, Québec.

Jean-François Richard (2001, octobre). *L'évaluation des apprentissages : de l'incohérence à l'authenticité [Learning assessment : from incoherence to authenticity]*. Communication présentée au congrès annuel de l'Association pour la mesure et l'évaluation en éducation, Québec.

Jean-François Richard et Paul Godbout (2001, octobre). *Observational complexity and students' cognitive maturity as determinant factors in the precision of peer assessment data*. Communication présentée au Congrès annuel de l'Association internationale des écoles supérieures en éducation physique (AIESEP), Madeire, Portugal.

Jean-François Richard et Linda L. Griffin (2001, août). *Assessing game performance : An introduction to the use of the GPAI and the TSAP*. Communication présentée au congrès « Teaching Games for Understanding » parrainé par l'AIESEP. Plymouth College, New Hampshire.

Lise Robichaud (2001, octobre). *Local artists, contemporary art gallery and schools: resources to enhance a formative course in visual art education*. Communication présentée à la 6<sup>th</sup> Annual Atlantic Universities' Teaching Showcase, Mount Allison University Sackville, Nouveau-Brunswick.

Lise Robichaud (2001, novembre) *Installation art and the notion of collaboration: a reflective practice of a woman artist/educator*. Communication présentée à la 11<sup>th</sup> Annual Conference of Atlantic Educators. Peace in Our Time? Being Human in Classrooms and the World, Acadia University, Wolfville, Nouvelle-Écosse.

Nancy Vézina (2001, octobre). *L'utilisation des TIC comme outil de formation en didactique des mathématiques : l'expérience du projet CAMI*. Communication présentée à la 6<sup>th</sup> Atlantic Universities' Teaching Showcase. Sackville, Nouveau-Brunswick.

Nancy Vézina et Maurice Langlais (2001, mai). *Le Chantier d'Apprentissages Mathématiques Interactifs (CAMI)*. Communication présentée au 1<sup>er</sup> Congrès de l'APTICA. Université de Moncton, Moncton.



Raymond Vienneau (2000, novembre). *L'éducation à la paix et aux droits humains*. Communication à la réunion annuelle de l'Association des directrices et directeurs d'écoles francophones (ADEF) du Nouveau-Brunswick, Moncton.

Raymond Vienneau (2002, février). *De l'intégration scolaire à une pédagogie de l'inclusion : défis actuels et solutions émergentes*. Communication au colloque sur l'intégration scolaire : Partager l'école : une réussite au quotidien pour l'avenir de tous ! Shawinigan, Québec.

Raymond Vienneau (2002, février). *Programmation des élèves intégrés et facteurs de réussite de l'intégration scolaire au Nouveau-Brunswick*. Communication au colloque sur l'intégration scolaire : Partager l'école : une réussite au quotidien pour l'avenir de tous ! Shawinigan, Québec.

### 2.3.3 Causeries-midi du CRDE

François Lasnier (Ministère de l'Éducation du Québec)

*Les réformes des programmes d'études au Québec selon l'approche par compétences*  
(le vendredi 12 octobre 2001)

Richard Desjardins (Faculté des sciences de l'éducation)

*Un portfolio de développement professionnel continu, est-ce utile pour développer mes compétences?*  
(le lundi 15 octobre 2001)

Donald Long (CRDE, Faculté des sciences de l'éducation)

*Présentation des sites portant sur l'introduction à la recherche et sur l'approche quantitative*  
(le lundi 25 février 2002)

Lucie Côté (Faculté des sciences de l'éducation)

*La crise du burnout pour les femmes travaillant dans une institution financière : proposition d'un modèle à partir d'une étude qualitative*  
(le mercredi 27 février 2002)

Pierre Nonnon (Université de Montréal)

*L'expérimentation assistée par ordinateur : applications et recherche*  
(le mardi 19 mars 2002)

Gilles Raïche (Faculté des sciences de l'éducation)

*Le dépistage du sous-classement volontaire aux tests de classement en anglais langue seconde dans le niveau collégial québécois*  
(le mercredi 20 mars 2002)

#### **2.3.4 Causeries-étudiantes du CRDE**

Kenneth Deveau

*Les facteurs reliés au positionnement éducationnel des ayants droit des régions acadiennes de la Nouvelle-Écosse*  
(le mercredi 20 février 2002)

Suzanne Harrison-Savoie

*Intervention précoce auprès des parents ayant donné naissance avec un enfant atteint de trisomie 21*  
(le mercredi 20 février 2002)

Angela Aucoin

*Facteurs associés à la réussite de l'inclusion dans les écoles francophones du Nouveau-Brunswick*  
(le mercredi 13 mars 2002)

Marianne Cormier

*La compréhension en lecture au secondaire en milieu francophone minoritaire : L'entraînement pour l'utilisation des stratégies cognitives*  
(le mercredi 13 mars 2002)

### **3. Activités de l'équipe du CRDE en 2001-2002**

#### **3.1 Participation de l'équipe du CRDE à des projets des membres réguliers, étudiants et associés et à des projets d'organismes du milieu**

L'équipe du CRDE a offert au cours de l'année 2001-2002 des services aux membres réguliers et associés et aux institutions et organismes identifiés ci-dessous. Les services offerts variaient selon les besoins de chacune ou de chacun et, dans l'ensemble, ceux-ci ont touché presque toute la gamme des services offerts par le CRDE.

##### **3.1.1 Appui à des projets de membres réguliers**

###### **Catalina Ferrer**

Suite d'une étude visant à faire la systématisation d'une expérience d'éducation à la citoyenneté dans une perspective planétaire dans la formation initiale

###### Travail réalisé par le CRDE :

Carole Essiembre a appuyé Catalina Ferrer dans les étapes du processus d'analyse qualitative des textes et dans l'utilisation du logiciel Atlas.ti.

###### **Claire IsaBelle (en collaboration avec des collègues de la faculté d'Ingénierie)**

Divers projets de recherche portant sur l'utilisation d'un ordinateur portable en enseignement et en apprentissage, mené auprès des professeures et professeurs et des étudiantes et étudiants de la faculté d'Ingénierie

###### Travail réalisé par le CRDE :

Donald Long a fait l'entrée et l'analyse des données.

###### **Anne Lowe**

L'identification d'éléments contextuels qui contribuent à l'apprentissage et à la vitalité linguistique suite à l'intégration d'un programme musique/arts/langue au curriculum du primaire en milieu francophone minoritaire (Étude du sentiment d'identité culturelle-linguistique auprès d'élèves du primaire suite à des sessions d'étude musicale)

Travail réalisé par le CRDE :

Donald Long a fait l'entrée et l'analyse des données quantitatives.

Carole Essiembre a formé une assistante de recherche à l'utilisation du logiciel Atlas.ti et a appuyé dans la gestion des fichiers des données qualitatives.

**Anne Lowe**

En tant que vice-doyenne de la Faculté, Anne Lowe a coordonné l'exercice visant à faire l'évaluation des cours de la maîtrise en éducation et de la maîtrise en orientation

Travail réalisé par le CRDE :

Donald Long a fait l'entrée et l'analyse des données et il a préparé le rapport de recherche.

**Diane Pruneau et Hélène Gravel**

Dans le cadre du projet Jeunes visionnaires, cette étude visait à identifier les facteurs favorisant l'empathie, la sensibilité environnementale et l'engagement des élèves par rapport à la cause environnementale du changement climatique

Travail réalisé par le CRDE :

Carole Essiembre a fait une analyse qualitative des propos recueillis auprès de sept élèves à six moments différents du projet *Jeunes visionnaires* et a rédigé un rapport des résultats de cette analyse.

**Raymond Vienneau et Angela Aucoin**

Programmation et facteurs de réussite de l'intégration

Travail réalisé par le CRDE :

Donald Long a fait l'entrée et l'analyse des données.

### **3.1.2 Appui à des projets de membres étudiants (voir section 2.1.3 pour la liste des travaux des étudiants)**

La liste des projets des membres étudiants qui ont demandé un appui quelconque au CRDE se trouve dans la section 2.1.3. Dans l'ensemble, les membres étudiants consultent

le CRDE pour des services d'appui dans les phases de conceptualisation, de méthodologie et d'analyse des données de leur mémoire ou de leur thèse. Donald Long et Carole Essiembre ont rencontré des membres étudiants afin de les aider à définir leurs objectifs, questions et hypothèses de recherche, de les assister dans la préparation de leurs instruments de collecte de données et de les appuyer dans l'analyse et l'interprétation de données quantitatives et qualitatives.

### **3.1.3 Appui à des projets de membres associés**

#### **Georges Duquette (Université Laurentienne)**

L'étude menée à l'initiative du professeur Georges Duquette, en collaboration avec Rodrigue Landry et Réal Allard du groupe ViLeC du CRDE, vise à fournir des profils sociolinguistiques des élèves dans les écoles secondaires françaises de l'Ontario.

#### Travail réalisé par le CRDE :

Rodrigue Landry, Réal Allard et Donald Long ont collaboré avec Georges Duquette dans l'élaboration du questionnaire qui fut administré à 2900 élèves dans 40 écoles de 12 conseils scolaires. Donald Long a coordonné l'entrée des données, effectué des analyses descriptives et préparé des rapports descriptifs détaillés pour chacune des écoles secondaires.

### **3.1.4 Appui et réalisation de projets d'organismes du milieu**

#### **a) Appui à des projets d'organismes du milieu**

#### **Alphabétisation Nouveau-Brunswick Inc. (ANBI)**

L'étude *Portrait de la situation au Nouveau-Brunswick concernant l'alphabétisation familiale*, complétée en l'an 2000, comportait cinq projets : recension des écrits, profils sociodémographiques, inventaire des interventions, étude auprès des parents et étude auprès des intervenantes et intervenants. En hiver 2002, ANBI préparait son plan de diffusion des résultats.

#### Travail réalisé par le CRDE :

Carole Essiembre a révisé le contenu des documents préparés par ANBI pour présenter les résultats de l'étude.

## **Ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick**

Étude sous la responsabilité de Claire Gaudet-LeBlanc visant à faire l'analyse des coûts des cafétérias en milieu hospitalier

### Travail réalisé par le CRDE :

Donald Long a fait l'entrée et l'analyse des données.

## **b) Réalisation de projets à la demande d'organismes du milieu**

### **Acadie-Sherbrooke**

Étude menée dans le cadre du projet Ado-Parlons santé visant à dresser des profils des comportements à risque des jeunes francophones de l'Atlantique au moyen du *Questionnaire des comportements à risque chez les jeunes* (QCRJ). Deux groupes de jeunes francophones en Atlantique sont ciblés : les élèves de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année des écoles francophones et les jeunes à risque âgés de 25 ans ou moins qui ne fréquentent pas les écoles publiques. Les résultats serviront entre autres à la création d'un site Internet interactif qui fournira aux jeunes de l'Atlantique un accès à un ensemble d'informations sur les questions qu'ils se posent par rapport à leur santé.

### Travail réalisé par le CRDE :

Le CRDE est responsable de la première étape de l'étude, soit la collecte des données. Carole Essiembre et Réal Allard ont préparé la demande d'approbation éthique et ont entrepris les démarches pour obtenir les approbations du ministère de l'Éducation et des districts scolaires concernés. Carole Essiembre, Donald Long, Réal Allard et Manon Cormier ont révisé le questionnaire et ont précisé les aspects méthodologiques. La collecte des données est prévue à l'automne 2002.

### **Équipe de recherche francophone du Conseil des ministres de l'éducation du Canada (CMEC)**

Projet sous la responsabilité de Rodrigue Landry et Réal Allard dont l'objectif est d'étudier les relations entre les caractéristiques individuelles des élèves et leur rendement dans les évaluations PIRS (Programme d'indicateurs du rendement scolaire) suivantes : Mathématiques (1993 et 1997), Lecture et écriture (1994 et 1998), et Sciences (1996 et 1999).

Travail réalisé par le CRDE :

Donald Long a préparé les données des études PIRS pour analyse et il a effectué des analyses statistiques exploratoires dans le but d'identifier, avec Rodrigue Landry et Réal Allard, la procédure à suivre pour analyser les données et les interpréter selon la demande de l'équipe responsable du projet au CMEC.

**Réseau d'appui à l'intégration des enfants des ayants droit au système éducatif francophone**

Projets visant les objectifs suivants : 1) Dresser des profils sociodémographiques des enfants de parents ayants droit et de leurs familles au N.-B.; 2) Préparer un bilan des recherches portant sur l'éducation des enfants de couples exogames au Canada; 3) Étudier sur l'expérience et les besoins des ayants droit et de leurs enfants d'âge préscolaire concernant les services offerts à la petite enfance au Nouveau-Brunswick; et 4) Définir les éléments conceptuels et méthodologiques d'une étude sur le vécu et les besoins de couples exogames du N.-B. en rapport avec l'éducation au niveau primaire et la transmission de la langue et la culture.

Travail réalisé par le CRDE :

Carole Essiembre et Réal Allard ont élaboré un programme de recherche échelonné sur trois ans. Carole Essiembre, Réal Allard et Lisa LeBlanc ont préparé les tableaux qui serviront à dresser des profils sociodémographiques des enfants de parents ayants droit et de leurs familles au N.-B. Carole Essiembre, Réal Allard, Manon Cormier et Angela Aucoin ont entrepris une recension des écrits permettant de faire un bilan des recherches portant sur l'éducation des enfants de couples exogames au Canada. Carole Essiembre et Réal Allard travaillent sur les aspects conceptuels et méthodologiques de l'étude sur l'expérience et les besoins des ayants droit et de leurs enfants d'âge préscolaire concernant les services offerts à la petite enfance au Nouveau-Brunswick.

**Société des acadiens et des acadiennes du Nouveau-Brunswick (SAANB)**

Projet sous la responsabilité de Daniel Thériault de la SAANB visant à faire l'étude des programmes offerts dans les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick

Travail réalisé par le CRDE :

Donald Long a fait l'analyse des programmes offerts et a préparé le rapport de recherche.

### **Table sectorielle en éducation - Objectifs de formation professionnelle initiale et continue importants pour l'intervention en éducation en milieu minoritaire francophone**

Projet visant les objectifs suivants : a) identifier et répertorier la totalité des institutions et des organismes qui offrent, en milieu minoritaire francophone canadien, des programmes de formation professionnelle initiale ou continue en éducation et b) déterminer dans quelle mesure chaque programme ou activité de formation professionnelle en éducation comporte des cours ou activités visant l'atteinte d'objectifs considérés par la Table sectorielle comme étant importants pour l'intervention en éducation en milieu minoritaire francophone.

#### Travail réalisé par le CRDE :

Réal Allard a encadré le travail réalisé dans ce projet par Manon Cormier, assistante de recherche. Les institutions et organismes ont été repérés en effectuant une recherche documentaire dans Internet ainsi que dans des répertoires. Un bref questionnaire portant sur les cours ou activités en lien avec des objectifs de formation professionnelle importants pour l'intervention en éducation en milieu minoritaire francophone fut administré aux responsables des programmes de formation professionnelle initiale et continue en éducation. Enfin, des tableaux de synthèse ont été préparés à partir des informations recueillies.

### **3.2 Information sur les services aux membres**

Au cours de la dernière année, le CRDE a préparé un dépliant précisant les services offerts par le CRDE aux membres réguliers et un autre dépliant précisant ceux offerts aux membres étudiants.

Le CRDE a aussi procédé à une consultation individuelle de ses membres réguliers en novembre et décembre 2001 dans le but de faire un rappel des services qui leurs sont offerts et de recueillir leurs suggestions concernant les services actuels ou ceux qui devraient être offerts.



### 3.3 Formation à la recherche et aide technique

Au cours de l'année, Carole Essiembre a donné de nombreuses sessions de formation, tant sur une base individuelle qu'en petits groupes, portant sur le processus d'analyse qualitative et l'utilisation du logiciel Atlas.ti pour faire l'analyse qualitative de textes d'entrevues ou autres.

Pour sa part, Donald Long a donné de nombreuses sessions de formation sur les analyses statistiques et sur leur interprétation.

De plus, Donald Long a créé trois sites Web qui servent à la formation à la recherche. Ci-dessous se trouvent les trois sites et leurs composantes.

<p><b>INTRODUCTION À LA RECHERCHE</b> (Selon l'approche hypothético-déductive)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Accueil</li> <li>■ Les objectifs</li> <li>■ Les étapes</li> <li>■ La faisabilité</li> <li>■ L'origine d'un problème</li> <li>■ La recension des écrits</li> <li>■ L'ABC de la bibliothèque</li> <li>■ Le problème</li> <li>■ Les variables</li> <li>■ L'hypothèse</li> <li>■ La mesure</li> <li>■ Les techniques</li> <li>■ Les données</li> <li>■ Le questionnaire</li> <li>■ L'échantillonnage</li> </ul>	<p><b>L'APPROCHE QUANTITATIVE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La variance</li> <li>■ Interprétation</li> <li>■ L'inférence statistique</li> <li>■ Résumé</li> <li>■ Le chi carré</li> </ul>
<p><b>UNE INTRODUCTION AU PROGICIEL</b> <b>STATISTICAL PACKAGE FOR THE SOCIAL SCIENCES © SPSS</b></p>	

Donald Long a offert le cours *EDUC 2323 Recherche en éducation* à la session du printemps 2001. Au cours de l'année, il a été invité à offrir des cours portant sur la formation à la recherche par les professeurs Martin Mujica du Département de sociologie et Normand Gionet de l'École de kinésiologie et de récréologie.

De plus, Carole Essiembre et Donald Long ont rencontré des membres étudiants ainsi que des membres réguliers et associés dans le but de les aider à définir leurs questions et hypothèses de recherche, pour les assister dans la préparation de leurs instruments de collecte de données et pour les appuyer dans l'analyse et l'interprétation de données quantitatives et qualitatives.

Des présentations portant sur diverses composantes de la recherche ont été données dans les cours de méthodes de recherche en éducation.

Enfin, Carole Essiembre a suivi un atelier de formation sur le logiciel Le Sphinx du 5 au 9 novembre 2001. Cet atelier, organisé par le Département d'études françaises et le Laboratoire d'analyse de données textuelles de l'Université de Moncton, était offert par Jean Moscarella de l'Université de Savoie en France.

### **3.4 Activités de diffusion et d'aide à la diffusion**

#### **3.4.1 Sites Web**

En février 2002, l'équipe du CRDE a fait le lancement officiel de son site Web et des sites Web de formation à la recherche créés par Donald Long. Lisa LeBlanc, responsable du projet, a reconstruit le site et en a fait la mise à jour. Des rubriques ont été ajoutées et certaines informations ont été restructurées. Le site contient actuellement les rubriques suivantes : CRDE (informations générales) ; Activités à venir ; Personnel du CRDE ; Buts et objectifs ; Services offerts ; Catégories de membres ; Groupes et équipes ; Documents du CRDE et autres publications (Rapport annuel, Feuillet À noter...Annotez, info-CRDE, Liste des documents de recherche disponibles au CRDE et

Autres publications) ; Documents de formation à la recherche (Modules d'introduction à la recherche ; L'approche quantitative et Introduction à SPSS) et Liens. Ce site Web se retrouve à l'adresse [www3.umoncton.ca/cdem/crde](http://www3.umoncton.ca/cdem/crde).

### **3.4.2 À noter...Annotez**

Pour sa part, l'À *noter...Annotez* renseigne sur les activités à venir qui touchent le secteur de l'éducation, informe au sujet des publications et des communications des membres du CRDE et fournit des informations sur les activités du Centre. Ce feuillet d'information a un tirage de 240 copies et est distribué gratuitement aux professeures et aux professeurs de la Faculté, aux étudiantes et aux étudiants des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles en éducation ainsi qu'à des intervenantes et des intervenants du milieu éducatif à travers le Canada.

### **3.4.3 Actes du Colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone : bilan et perspectives**

L'objectif du projet est de publier les Actes du Colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone : bilan et perspectives. Réal Allard, directeur de la publication, a préparé en collaboration avec l'ACELF une demande de subvention qui a été adressée au SAIC (Secrétariat des Affaires Intergouvernementales du Canada) à Québec. Il a aussi préparé et soumis une demande de subvention au PPL (Programme de perfectionnement linguistique) du ministère du Patrimoine canadien. En réponse à ces demandes, le SAIC a accordé 5 000\$ et le PPL a accordé 15 000\$ pour la publication des Actes.

Réal Allard a coordonné l'arbitrage des manuscrits, leur révision par les auteures et auteurs, ainsi que la révision linguistique. Lisa LeBlanc a effectué les modifications et corrections proposées par Jacques Picotte, responsable de la révision linguistique.

Carole Essiembre a assuré la révision des références dans tous les manuscrits et a vérifié le format de présentation des manuscrits. Elle a acheminé les textes révisés à

Chantal Lainey, qui coordonne pour l'ACELF le travail visant à rendre les Actes disponibles sur le site de la Revue Éducation et Francophonie dans Internet.

### **3.4.4 Aide à la publication**

Le CRDE a continué d'assister ses membres dans la diffusion de leurs travaux de recherche et de développement. Les membres ont fait appel aux ressources humaines du CRDE et se sont servis des ressources matérielles et des équipements du CRDE. Les membres ont souvent eu recours à ces services pour préparer les manuscrits qu'ils voulaient soumettre à l'arbitrage ou qu'ils voulaient publier dans d'autres types de publications. Ils ont fait appel à ces mêmes services pour préparer des documents qu'ils ont utilisés dans leurs conférences. Des membres de l'équipe du CRDE ont aussi participé à la révision d'articles à être soumis à des revues scientifiques.

### **3.5 Équipement et matériel**

Le CRDE a procédé à l'achat d'un numérisateur et d'une imprimante à jet d'encre couleur. Il a aussi fait l'achat de deux licences du logiciel Le Sphinx, logiciel utilisé pour faciliter la réalisation des étapes d'une enquête : préparation d'un questionnaire, saisie des données, analyses des données quantitatives et qualitatives, analyse lexicale et préparation de rapport.

## **4. Sommaire quantitatif des activités en 2001-2002**

### **4.1 Travaux des membres réguliers**

Au total, 33 publications sont parues pendant l'année 2001-2002. Dix articles ont été publiés dans des revues scientifiques et six articles sont parus dans des publications destinées soit aux professionnelles et professionnels de l'éducation, soit à un public plus large. Un total de sept chapitres et articles sont parus dans des livres ou des actes de colloques. Quatre livres (dont un collectif) et six rapports de recherche ont été publiés.

Enfin, une membre spécialisée dans les arts visuels a participé à la création d'une installation avec une artiste invitée.

Par ailleurs, les membres réguliers ont présenté un total de 53 communications.

Enfin, les membres individuels et les groupes et équipes ont travaillé à un total de 34 différents projets de recherche et de développement.

#### **4.2 Travaux des membres étudiants**

Parmi les étudiantes et les étudiants qui ont consulté le CRDE pendant l'année ou pendant les années antérieures, 4 ont publié une thèse et 12 ont publié un mémoire dans le cadre de leurs études de 2<sup>e</sup> cycle en éducation.

Au total, 14 étudiantes et étudiants ont travaillé à leurs projets de recherche en faisant appel au CRDE.

#### **4.3 Travaux de l'équipe du CRDE avec le milieu**

En ce qui concerne la collaboration avec des membres réguliers et associés et avec des organismes et institutions du milieu, l'équipe du CRDE a contribué à la réalisation de quatorze projets de recherche et de développement.



**ANNEXE A**

**STATUTS DU CRDE**



## **CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT EN ÉDUCATION**

### **STATUTS**

#### **1. Description**

Le Centre de recherche et de développement en éducation (CRDE) de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton vise à assurer une infrastructure stable pour la promotion et l'encadrement de la recherche et du développement en éducation. Il encourage et appuie les chercheuses et les chercheurs en éducation, les étudiantes et les étudiants de la Faculté en formation en recherche et en développement et les organismes du milieu dans la réalisation et la diffusion de recherches visant à décrire, à comprendre et à agir sur des réalités pertinentes aux milieux éducatifs francophones. Il vise à créer des partenariats avec le milieu éducatif pour réaliser des projets de recherche et de développement en éducation favorisant l'épanouissement de la communauté acadienne et francophone.

#### **2. Objectifs**

Le CRDE poursuit les objectifs suivants :

1. Favoriser à la Faculté des sciences de l'éducation la création de groupes de recherche et de développement et la collaboration entre les chercheuses et les chercheurs pour la réalisation de projets de recherche et de développement en éducation, projets à caractère disciplinaire ou interdisciplinaire.

*Cette collaboration qui intègre l'expertise de plusieurs chercheuses et chercheurs de la même discipline ou de disciplines différentes est susceptible de permettre une meilleure compréhension de la complexité des réalités éducatives et des moyens nécessaires pour relever les défis de l'heure.*

2. Favoriser l'établissement de partenariats entre les chercheuses et les chercheurs de la Faculté et les organismes et personnes oeuvrant dans le milieu éducatif, tant sur les plans provincial, national qu'international, dans la réalisation de projets de recherche ou de développement en éducation.



*Un partenariat entre ces intervenantes et ces intervenants et les chercheuses et les chercheurs est susceptible d'enrichir les projets de recherche ou de développement entamés à la Faculté par l'apport de l'expérience directe des phénomènes vécus par les intervenantes et les intervenants. De plus, ces collaborations contribueront, chez ces derniers, à la construction d'un savoir qui leur appartiendra davantage et qui pourrait les guider dans leurs décisions et leurs actions éducatives.*

3. Exercer un leadership auprès des chercheuses et des chercheurs dans l'initiation de nouveaux projets, en informant sur les sources de subvention et en offrant un appui technique pour la réalisation des recherches et des projets de développement.

*Le CRDE veut faciliter la mobilisation des ressources humaines, matérielles et financières nécessaires pour la réalisation de projets de recherche et de développement.*

4. Contribuer au perfectionnement en recherche des chercheuses et des chercheurs tant sur les plans méthodologiques que techniques tout en élargissant la formation à de nouvelles formes de recherche.

*L'univers de la recherche en éducation étant en constante évolution, il est nécessaire d'assurer une formation continue dans ce domaine.*

5. Promouvoir et appuyer l'utilisation des nouvelles technologies en recherche et en développement et favoriser les échanges entre chercheuses et chercheurs au moyen de réseaux électroniques.

*L'utilisation des nouvelles technologies de l'information enrichit la réalisation de travaux de recherche ou de développement en éducation. Grâce à une communication au moyen de réseaux électroniques, les chercheuses, les chercheurs, les intervenantes et les intervenants pourront avantageusement partager leurs réalisations, s'entraider, et bénéficier mutuellement de leurs expériences.*

6. Appuyer les chercheuses et les chercheurs dans la diffusion de leurs travaux et mettre sur pied des mécanismes de diffusion des résultats des travaux de recherche et de développement en éducation.

*Outre les moyens traditionnels de diffusion tels les conférences, les colloques, les bulletins et les articles, de nouveaux moyens à base des nouvelles technologies pourront être explorés. Ceci fera connaître les résultats des travaux de recherche et de développement et facilitera l'échange des connaissances.*

### 3. Fonctionnement du Centre

La direction du CRDE, sous l'autorité immédiate de la doyenne ou du doyen de la faculté et d'un conseil d'administration, coordonne les activités des membres et des employées et des employés. Le conseil d'administration est assisté d'un comité consultatif et est conseillé par l'assemblée générale du CRDE.

#### a) Le conseil d'administration

Le conseil d'administration prend les décisions concernant les politiques et l'orientation des activités du Centre; l'embauche de la directrice ou du directeur, des agentes et agents de recherche, et des autres employées et employés permanents du Centre; les allocations budgétaires d'importance; les publications du Centre; l'adhésion des membres; les statuts et règlements du Centre; l'association du CRDE avec d'autres centres ou instituts; la désignation des équipes officielles de recherche ou de développement du CRDE; et toute activité d'envergure reliée au fonctionnement du Centre, tels les colloques et les ateliers de formation. Le conseil d'administration peut créer des comités composés des membres du CRDE pour faire l'étude de toute question importante qu'il jugera d'intérêt pour ses membres.

Le conseil d'administration est constitué :

- de la doyenne ou du doyen de la Faculté (ou sa représentante ou son représentant);
- de la directrice ou du directeur du Centre;
- de trois membres réguliers du CRDE élus par l'ensemble des membres réguliers du Centre;
- d'une étudiante ou d'un étudiant inscrit dans un programme d'études supérieures de deuxième cycle et d'une étudiante ou d'un étudiant inscrit au programme d'études supérieures de troisième cycle à la Faculté des sciences de l'éducation.

Les membres du conseil d'administration qui sont professeures ou professeurs à la Faculté des sciences de l'éducation sont élus par l'ensemble des membres réguliers du CRDE. La représentante ou le représentant des membres étudiants est élu par l'ensemble des membres étudiants du CRDE. Le mandat des membres du conseil d'administration est de deux ans et celui de la représentante ou du représentant des membres étudiants est d'un an.

Le quorum est atteint lorsque la moitié des membres du conseil d'administration plus un sont présents.

Le conseil d'administration tient un minimum de cinq réunions par année.

La réunion du conseil d'administration est normalement présidée par la directrice ou le directeur du CRDE qui renseigne les membres sur les affaires nouvelles et assure le suivi des résolutions prises lors des réunions précédentes.

Chacun des membres du conseil d'administration peut inscrire des thèmes de discussion à l'ordre du jour d'une réunion.

b) Le comité consultatif

Ce comité a pour tâche de guider le conseil d'administration du CRDE en ce qui a trait à l'orientation et aux objectifs de recherche et de développement du CRDE. Il assure un lien entre le CRDE et les organismes représentés et fait connaître les objectifs du milieu. Ce comité tient au moins une réunion chaque année.

Étant donné le rôle de leadership que le Centre veut jouer auprès de toute la communauté acadienne et francophone et son objectif de service au milieu, le comité consultatif est composé de représentantes et représentants d'organismes et d'associations intéressés au domaine de l'éducation. Un membre de chacun des organismes suivants siège à ce comité : le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi du Nouveau-Brunswick, l'Association des enseignantes et enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, les Comités de Parents du Nouveau-Brunswick, la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick, la Faculté des sciences de l'éducation, la Direction des études supérieures en éducation de la Faculté des sciences de l'éducation et la Faculté des études supérieures et de la recherche de l'Université de Moncton (FESR). La représentante ou le représentant de la FESR doit être membre de la FESR et professeure ou professeur en éducation au CUSLM ou au CUS. Cette représentante ou ce représentant est nommé par le Conseil de la Faculté des études supérieures et de la recherche qui reçoit les candidatures. Sont membres d'office de ce Conseil, la doyenne ou le doyen de la Faculté, la directrice ou le directeur du CRDE et la directrice ou le directeur de la Direction des études supérieures en éducation de la Faculté.

Le comité consultatif se choisit une présidente ou un président parmi ses membres.

c) La direction du CRDE

La direction est assumée par une professeure ou un professeur actif en recherche ou en développement à la Faculté des sciences de l'éducation. Cette personne a pour rôle de coordonner les activités du Centre et de promouvoir des activités de recherche et de développement à l'intérieur du Centre. Elle fait le lien entre les chercheuses et chercheurs et le Centre, de même qu'entre la communauté

francophone et le Centre. La direction peut elle-même effectuer des travaux de recherche ou de développement et s'intégrer à une équipe de recherche ou de développement. Le supérieur immédiat de la directrice ou du directeur du Centre est la doyenne ou le doyen de la Faculté.

La directrice ou le directeur a la responsabilité du fonctionnement du Centre. Elle ou il gère et planifie les services du Centre tels que le secrétariat, les agentes ou agents de recherche, les locaux et l'équipement. La directrice ou le directeur administre le budget ordinaire du Centre et s'occupe, entre autres, des publications, des subventions et des contacts avec le milieu.

La directrice ou le directeur est nommé par le conseil d'administration du CRDE à la suite d'une consultation de tous les membres réguliers du Centre. À la fin du mandat de la directrice ou du directeur, le conseil d'administration reçoit les candidatures à ce poste et consulte les membres.

Le mandat de la directrice ou du directeur est de trois ans et peut être renouvelé consécutivement une fois.

#### d) Les membres du CRDE

Les membres doivent demander leur adhésion au CRDE et leur demande doit être acceptée par le conseil d'administration du CRDE.

Il y a quatre catégories de membres au CRDE :

- Le membre régulier est professeure ou professeur en éducation sur l'un ou l'autre des campus de l'Université de Moncton et est engagé dans un ou plusieurs projets de recherche ou de développement à titre individuel ou comme chercheure ou chercheur faisant partie d'un groupe ou d'une équipe de recherche ou de développement au CRDE.
- Le membre associé est une personne qui est active en recherche ou en développement dans le domaine de l'éducation, mais elle n'est pas professeure ou professeur en éducation sur l'un ou l'autre des campus de l'Université de Moncton. Pour devenir membre associé, la chercheure ou le chercheur démontre qu'il a des publications portant sur des recherches récentes. Le membre associé peut mener des travaux de recherche ou de développement à titre individuel, en équipe ou en groupe à l'extérieur de l'Université de Moncton, ou s'affilier à un groupe ou une équipe de recherche ou de développement du CRDE.

- Le membre affilié est une personne ou un organisme qui n'est pas actif en recherche ou en développement en éducation mais qui s'intéresse aux activités du CRDE et désire être renseigné sur celles-ci.
- Le membre étudiant est inscrit dans un programme d'études supérieures à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton. Le membre étudiant travaille sur son projet de recherche (thèse ou mémoire) ou fait partie d'un groupe ou d'une équipe de recherche ou de développement du CRDE.

Les membres réguliers informent périodiquement la directrice ou le directeur du Centre de l'état de leurs recherches ou de leurs travaux de développement. Les membres associés, pour maintenir leur statut de membre associé du CRDE, remettent à chaque année au CRDE la liste de leurs publications et communications scientifiques récentes.

*Nota bene* : Dans le but de maintenir les listes des membres du CRDE à jour et d'assurer l'exactitude des informations sur les membres, le statut des membres dans les différentes catégories de membres fait l'objet d'une révision à chaque année. Le CRDE se réserve le droit de modifier le statut de tout membre de manière à refléter fidèlement les activités et intérêts de celui-ci. Le CRDE informera le membre de sa décision et des raisons la motivant avant d'apporter un changement au statut du membre. Par ailleurs, un membre peut soumettre au CRDE une demande de changement de statut en tout temps.

e) Les employées et employés du CRDE

Les employées et employés du CRDE sont des personnes rémunérées à même le budget du Centre. Le CRDE peut faire l'embauche d'agentes ou d'agents de recherche, de secrétaires, de techniciennes ou de techniciens, d'assistantes ou d'assistants ainsi que du personnel administratif ou de soutien.

f) L'assemblée générale

L'assemblée générale est constituée des membres réguliers et des employées et employés du CRDE de même que des chercheuses et chercheurs en stage.

L'assemblée générale doit se tenir au moins une fois l'an. Lors de cette réunion, les membres reçoivent le rapport annuel du conseil d'administration. De plus, ils peuvent discuter de la politique générale du Centre et proposer des changements d'orientation.

L'assemblée est convoquée à des réunions spéciales par la direction du Centre, lorsque celle-ci le juge utile ou lorsque le tiers des membres en fait la demande par écrit à la direction. La convocation des membres doit se faire dans les quatre semaines qui suivent la réception de la demande.

La directrice ou le directeur du Centre préside l'assemblée générale. Une copie des résolutions et des procès-verbaux de l'assemblée est transmise à la doyenne ou au doyen de la Faculté des sciences de l'éducation, à la doyenne ou au doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche, ainsi qu'à la vice-recteure ou au vice-recteur à l'enseignement et à la recherche.